

home spa

effegibi®

INDEX

indice
index
Inhalt
índice

4 concept

concept
concept
Konzept
concepto

11 logica twin

38 caratteristiche tecniche
technical features
caractéristiques techniques
technische Eigenschaften
características técnicas

49 spa

60 la differenza tra sauna e bagno turco

the difference between a sauna and a turkish bath
la différence entre sauna et bain turc
der Unterschied zwischen Sauna und türkisches Dampfbad
la diferencia entre sauna y baño turco



SWITCH OFF

stacca la spina
débranchez
schalte ab
desconecta

YOUR HOME SPA

la tua home spa
votre spa chez vous
Ihr Heim Spa
tu home spa



QUALITY AND TRADITION TO DESIGN PRODUCTS FOR YOUR WELLBEING

Questa è la mission di Effegibi.

Nel rispetto della tradizione di pratiche antiche legate alla cura del corpo Effegibi concepisce prodotti di design disponibili ad un vasto pubblico.

Effegibi interpreta l'esigenza di stare bene come necessità di ogni persona rendendo disponibile per ogni abitazione il sogno di realizzare uno spazio da cui lasciare fuori i pensieri ritemprando il corpo e lo spirito.

L'innovazione e la ricerca, partendo dalla cultura della tradizione, rendono ogni prodotto Effegibi unico e pratico, moderno e antico nello stesso tempo.

This is the Effegibi mission.

Following in the footsteps of tradition, building on body-care techniques practised down the centuries, Effegibi products are conceived and designed to appeal to a vast public.

Effegibi interprets the wellbeing imperative in the light of individual personal needs, making it possible to equip any home with that special space to cast aside the cares of the day and regenerate the mind and body.

With tradition as the solid foundation for innovation and research, each Effegibi product is unique and practical, combining the very best of both the old and the new.

Telle est la mission d'Effegibi :

concevoir des produits de design destinés à un large public, dans le respect de la tradition des pratiques anciennes de soin du corps.

Effegibi interprète l'exigence du bien-être comme un besoin commun et permet ainsi de réaliser au sein de chaque type d'habitation le rêve de disposer d'un espace où revigorer son corps et son esprit en oubliant ses préoccupations.

Avec comme point de départ la culture de la tradition, l'innovation et la recherche font de chaque produit Effegibi un bain unique et pratique, à la fois ancien et moderne.

Das ist die Mission von Effegibi.

Unter Beachtung der Tradition antiker Praktiken für die Körperpflege konzipiert Effegibi Design-Produkte für ein großes Publikum.

Effegibi betrachtet das Bedürfnis nach Wohlbefinden als Notwendigkeit für jede Person und bietet in diesem Sinne, die Möglichkeit in jeder Wohngegebenheit den Traum eines Raums zu realisieren, in dem die Gedanken draußen bleiben und Körper und Geist zu Kräften kommen.

Innovation und Forschung, ausgehend von der Kultur der Tradition, um jedes Produkt von Effegibi einzigartig und praktisch, modern und zugleich antik zu machen.

Esta es la misión de Effegibi.

Siguiendo la tradición de prácticas ancestrales relacionadas con el cuidado del cuerpo, Effegibi crea productos de diseño disponibles para un amplio público.

Effegibi interpreta la exigencia de bienestar como necesidad de cada persona poniendo a disposición de cada hogar un sueño, la realización de un espacio que deja fuera los pensamientos y que restablece el cuerpo y el espíritu.

La innovación y el estudio, partiendo de la cultura de la tradición, hacen que cada producto Effegibi sea único y práctico, moderno y antiguo al mismo tiempo.

qualità e tradizione nel
progettare prodotti per il tuo
benessere.

qualité et tradition au service de
votre bien-être.

Qualität und Tradition für das
Erschaffen von Produkten für
Ihre Wellness.

calidad y tradición en el diseño
de productos para tu bienestar.





Logica Hammam abbina la magia del bagno turco allo spazio doccia in un prodotto unico che distingue le due funzioni esaltandone la praticità di utilizzo.

L'hammam è composto da una panca di abbondanti dimensioni che richiama la tradizione di questi luoghi, il gres laminato scelto per rivestire anche la parte doccia conferisce la percezione di materiali naturali armonizzati in un design innovativo. La generazione di vapore attraverso Aquasteam (vedi catalogo hammam) permette un utilizzo pratico e intuitivo pur nascondendo una tecnologia all'avanguardia. Le luci a led rgb con cromoterapia e gli altoparlanti integrati per audio diffusione fanno di Logica Hammam un oggetto esclusivo attraverso il quale staccare la spina per un momento di vero relax.

Logica Hammam delivers all the magic of a turkish bath inside your own shower space, a unique product with dual functions, with the focus on practicality in use. The hammam includes a roomy bench seat that recalls the turkish bath tradition and the laminated grès porcelain chosen as a covering for the shower area as well creates a harmonious impression of natural materials used to create an innovative design. The steam is generated by the Aquasteam unit (see the hammam catalogue) that conceals state-of-the-art technology that is practical and intuitive to use. The rgb led lighting with colour therapy and the built-in audio speakers make the Logica Hammam a very special space in which to unwind and recharge your batteries.

Logica Hammam conjugue la magie du bain turc au prestige du coin douche dans un produit unique spécialement conçu pour distinguer les deux fonctions tout en en garantissant un usage encore plus pratique. Le hammam se compose d'une banquette de grande dimension, qui rappelle la tradition de ces lieux; le coin douche est également revêtu de grès, dans une agréable sensation de matériaux naturels harmonieusement conjugués à un design innovant. Le système Aquasteam de production de vapeur (voir catalogue hammam) permet un usage pratique et intuitif tout en offrant une technologie à l'avant-garde. Les lumières à led rgb avec chromothérapie, ainsi que les haut-parleurs intégrés pour la diffusion audio font de Logica Hammam un objet exclusif permettant une déconnexion totale pour un véritable moment de détente.

Logica Hammam kombiniert die Magie des türkischen Dampfbads mit dem Dusch-Bereich in einem einzigen Produkt, das die beiden Funktionen unterscheidet und sich durch die Anwendungsfreundlichkeit hervorhebt. Das Hammam besteht aus einer großen Sitzbank, die an die Tradition dieser Orte erinnert. Das auch für die Verkleidung des Duschbereichs gewählte laminierte Feinsteinzeug vermittelt das Gefühl von harmonisch in einem innovativen Design integrierten Naturmaterialien. Die Dampferzeugung über Aquasteam (siehe Hammam-Katalog) gestattet eine praktische und intuitive Anwendung, obwohl sie auf fortschrittlicher Technologie aufbaut. Die led rgb Lichter mit Farblichttherapie und die integrierten Lautsprechern für den Anschluss an ein Home-Sound-System machen aus Logica Hammam ein exklusives Objekt, dank dessen jedermann abschalten und sich der wahren Entspannung hingeben kann.

Logica Hammam combina la magia del baño turco con el espacio ducha en un producto único que distingue las dos funciones exaltando la funcionalidad de utilización. El hammam está formado por un banco de gran tamaño que recuerda la tradición de estos lugares, el gres laminado escogido para revestir también la parte de la ducha ofrece una percepción de materiales naturales armonizados en un diseño innovador. La generación de vapor a través de Aquasteam (véase catálogo hammam) permite una utilización práctica e intuitiva incluso escondiendo una tecnología a la vanguardia. Las luces de led rgb con cromoterapia y los altavoces integrados para audio difusión convierten Logica Hammam en un objeto exclusivo a través del cual desconectar para disfrutar de un momento de verdadero relax.

logica hammam

dimensioni e materiali

dimensions and materials
dimensions et matériaux
Abmessungen und Materialien
dimensiones y materiales

dimensioni cm 213x250x226 h

dimensions
dimensions
Abmessungen
dimensiones

potenza assorbita 4,5 kW max - 220-240 V - 50-60 Hz

absorbed power
puissance absorbée
Leistungsaufnahme
potencia absorbida

finiture Alluminio verniciato RAL 7030

finishes
finitions
Applikationen
acabados

painted aluminium RAL 7030
aluminium verni RAL 7030
Aluminium, lackiert RAL 7030
aluminio lacado RAL 7030

materiale Interno ed arredi hammam:
Gres laminato 3 mm.
Porte in vetro temperato 8 mm

materials
matériaux
Materialien
materiales

Inside - hammam fitting: 3mm laminated grès porcelain
8 mm low-emission tempered glass
Intérieur - hammam décoration interne:
plaques de grès de 3 mm
Panneaux en verre trempé à basse émission 8 mm
Innen - Hammam Ausstattung:
laminiertes Feinsteinzeug, 3 mm
Gehärtetes Niederemissionsglas, 8 mm
Interior - hammam decoraciones: Gres laminado de 3 mm
Vidrios templados de baja emisión de 8 mm

caratteristiche/ componenti Hammam completo di: cromoterapia con illuminazione LED RGB, 5 colori fissi, 4 cicli dinamici e luce bianca, panche in gres laminato, Aquasteam 45 Predisposizione per audio diffusione con altoparlanti integrati

features/components
caractéristiques / composants
Eigenschaften/Elemente
características/componentes

Hammam structure includes: colour therapy with RGB LED lighting, 5 fixed colours, 4 dynamic cycles and white light, Unglazed porcelain tile benches, Aquasteam 45, audio set-up with built-in speakers

Hammam équipé de: chromothérapie avec éclairage à LED RGB, 5 couleurs fixes, 4 cycles dynamiques et lumière blanche, banquettes en plaques de grès, Aquasteam 45, pré-installation pour diffusion audio, avec haut-parleurs intégrés

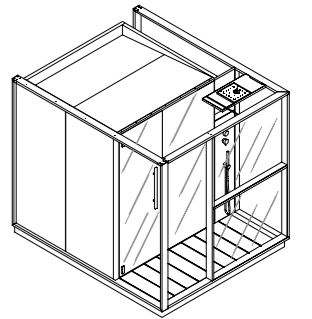
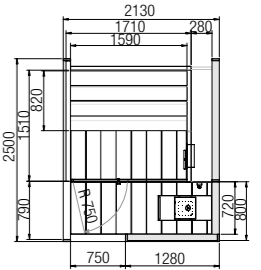
Hamam Ausgestattet mit: Farblichttherapie mit LED RGB Beleuchtungssystem, 5 Farben Dauerlicht, 4 dynamischen Zyklen und Weißlicht, Unglasiertes Feinsteinzeug Bänke, Aquasteam 45, Vorrüstung für den Anschluss an ein Home-Sound-System, mit integrierten Lautsprechern

Hammam completo con: cromoterapia con iluminación LED RGB, 5 colores fijos, 4 ciclos dinámicos y luz blanca, bancos en Gres laminado, Aquasteam 45, preinstalación para audio difusión, con altavoces integrados

logica hammam

caratteristiche tecniche

technical features
caractéristiques techniques
technische Eigenschaften
características técnicas



Pedana doccia:
Gres laminato 3 mm.

Shower platform: 3mm laminated grès porcelain
Caillebotis douche: plaques de grès de 3 mm
Bodenrost Dusche: laminiertes Feinsteinzeug, 3 mm
Tarima ducha: Gres laminado de 3 mm.

Miscelatore con cartuccia progressiva e deviatore, soffione doccia a soffitto con anticalcare, doccia a mano

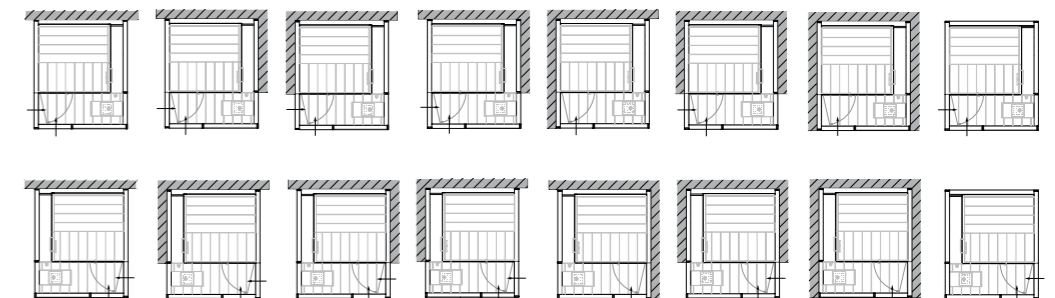
Mixer tap with flow regulator and diverter, ceiling mounted anti-scale shower head, hand-held shower head

Mitigeur à cartouche progressive et inverseur, pomme de douche fixée au plafond avec anticalcaire, pomme de douche à main

Mischer mit Einhebelregulierung und Umsteller, Deckenbrause mit Anti-Kalk-System, Handbrause

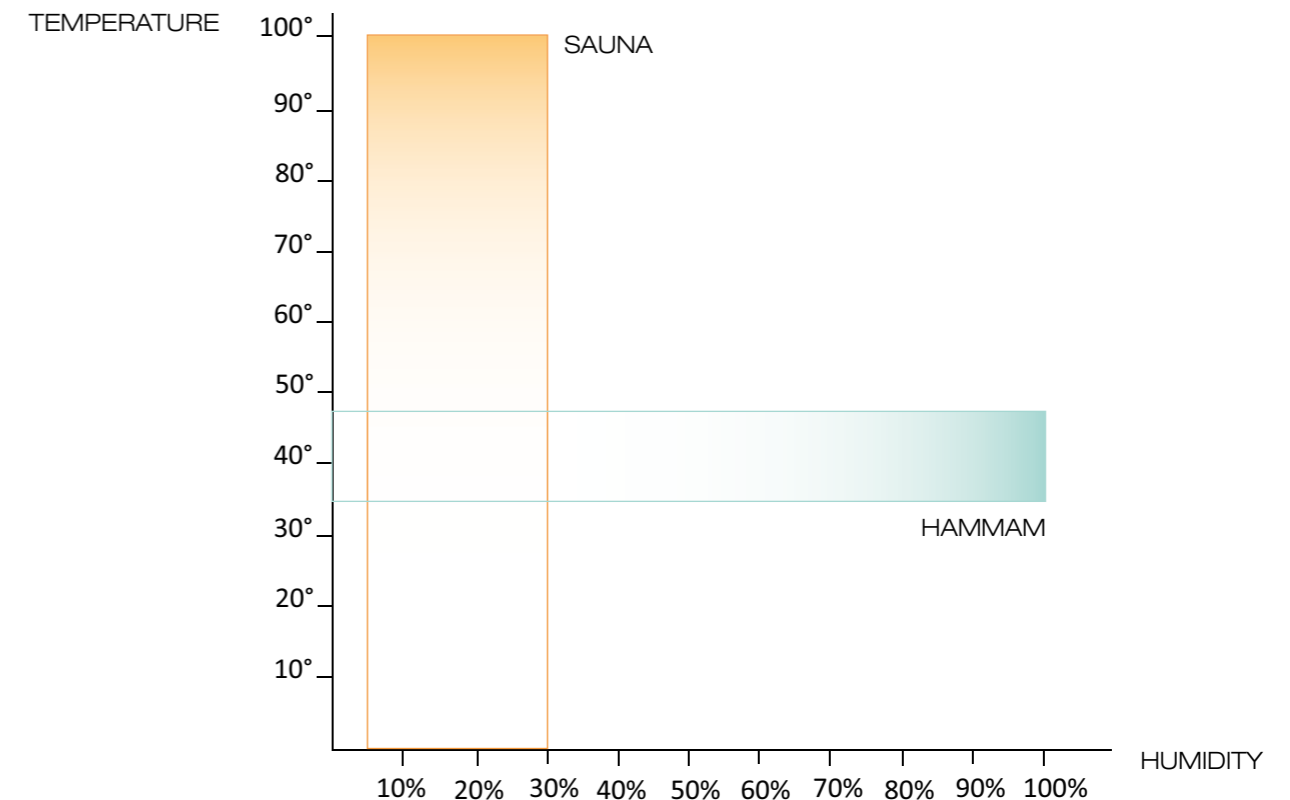
Mezclador con cartucho progresivo y desviador, rociador ducha de techo anticalcáreo, teleducha de mano

logica hammam



la differenza tra **sauna** e **bagno turco**

the difference between a sauna and a turkish bath.
la différence entre sauna et bain turc
der Unterschied zwischen Sauna und türkisches Dampfbad
la diferencia entre sauna y baño turco



Sauna e bagno turco hanno benefici simili ma origini e funzioni molto diverse.

La SAUNA FINLANDESE di origini nord Europee genera benessere attraverso un bagno di aria calda e secca. La bassa umidità (20-30%) permette al corpo di godersi temperature fino a 100° innescando il meccanismo della sudorazione che permette la rigenerazione attraverso l'espulsione di tossine e impurità. Il legno naturale è l'unico materiale adatto a questo tipo di ambiente per caratteristiche fisiche che lo rendono perfetto a sopportare questi sbalzi termici e al contatto con il corpo.

Il BAGNO TURCO di origini mediterranee sfrutta invece l'alta umidità (100%) con conseguente temperatura più bassa (max 46°) per un vero e proprio bagno di vapore rilassante e rigenerante. In origine i materiali impiegati all'interno questo ambiente erano materiali naturali come marmi o pietre, Effegibi nei suoi prodotti e nei suoi progetti persegue ancora oggi questa filosofia.

Saunas and Turkish baths have similar benefits but their origins and the way they work are very different.

The benefits of the FINNISH SAUNA, originating from Scandinavia, are generated by a bath of hot, dry air. The low humidity (20-30%) allows the body to enjoy temperatures of up to 100°, triggering the body's natural sweating mechanism, regenerating the body by ridding it of toxins and impurities. Natural wood is the only material suitable for this kind of environment because its physical properties enable it to withstand the sauna's heat fluctuations and make it safe when in contact with the skin. The TURKISH BATH, originating from the Mediterranean, makes use of high humidity (100%) thus permitting lower temperatures (max 46°) for a steam bath that is truly relaxing and regenerating. Natural materials, such as marble and stone, were originally used for the interior of this environment, a tradition that Effegibi is proud to carry on.

Le sauna et le bain turc ont des effets bénéfiques semblables, mais des origines et des fonctions très différentes.

Le SAUNA FINLANDAIS, originaire donc du nord de l'Europe, produit ses effets bénéfiques grâce à un bain d'air chaud et sec. Le peu d'humidité (20-30 %) permet au corps de résister à des températures allant jusqu'à 100°, déclenchant ainsi le mécanisme de la transpiration qui, par l'expulsion des toxines et des impuretés, permet au corps de se régénérer. Le bois naturel est le seul matériau adapté à ce type de milieu : grâce à ses caractéristiques physiques, il supporte parfaitement ces sautes de température et permet un contact avec le corps. Le BAIN TURC, aux origines méditerranéennes, exploite en revanche un taux d'humidité élevé (100 %) et une température par conséquent plus basse (max. 46°) pour un véritable bain de vapeur relaxant et régénérant. À l'origine, pour ce type de bain, on utilisait des matériaux naturels comme le marbre ou la pierre ; les projets et produits d'Effegibi suivent encore aujourd'hui cette philosophie.

Sauna und türkisches Dampfbad besitzen ähnliche Wohltaten, haben aber sehr unterschiedliche Ursprünge und Funktionen.

Die aus Nordeuropa stammende FINNISCHE SAUNA erzeugt Wellness über ein Bad aus warmer und trockener Luft. Dank der geringen Luftfeuchte (20-30%) genießt der Körper Temperaturen bis zu 100°, wobei der Mechanismus der Schweißabsonderung und somit die Regenerierung durch das Ausstoßen der Giftstoffe und Unreinheiten ausgelöst werden. Für derartige Raumgegebenheiten ist natürliches Holz das einzig mögliche Material, denn dank seiner physikalischen Eigenschaften ist es perfekt für derartige Temperaturschwankungen und den Kontakt mit dem Körper. Das TURKISCHE DAMPFBAD mit seinen mediterranen Ursprüngen nutzt hingegen die hohe Luftfeuchte (100%) bei einer demzufolge niedrigeren Temperatur (max. 46°) für die Entspannung und Regeneration. Ursprünglich wurden für die Innenausstattung der Dampfbäder natürliche Materialien, wie Marmor oder Steine, verwendet. Effegibi folgt für ihre Produkte und ihre Projekte bis heute dieser Philosophie.

Sauna y Baño turco tienen beneficios similares pero orígenes y funciones muy distintas.

La SAUNA FINLANDESA con orígenes en el Norte de Europa genera bienestar a través de un baño de aire caliente y seco. La baja humedad (20-30%) permite que el cuerpo disfrute de temperaturas de hasta 100° activando el mecanismo de la transpiración que permite la regeneración a través de la expulsión de toxinas e impurezas. La madera natural es el único material adecuado a este tipo de ambiente; las características físicas que posee hacen que sea perfecto para soportar estas oscilaciones térmicas y el contacto con el cuerpo. El BAÑO TURCO de orígenes mediterráneos aprovecha en cambio la elevada humedad (100%) con una consiguiente temperatura más baja (máx 46°) para crear un baño de vapor propiamente dicho, relajante y regenerante. Al inicio, los materiales utilizados en este ambiente eran materiales naturales como el mármol o las piedras, Effegibi en sus productos y en sus proyectos persigue todavía esta filosofía.

EFFEGIBI QUALITY

qualità Effegibi
qualité Effegibi
Effegibi-Qualität
calidad Effegibi





thanks to:

Agape S.r.l.
Cassina S.p.A.
Ceramiche Mutina Srl
Fratelli Fantini S.p.A.
Laboratorio Pesaro
Luceplan Spa
Phorma S.r.l.
Rina Menardi
Technogym S.p.a.
Teuco Guzzini S.p.A.
Ti Nova S.r.l.

art direction:

Talocci Design

project:

studiodiade.com

photo:

33 multimedia studio
Patrizia Savarese

printing:

OGM (Padova)

Le immagini e i dati contenuti nel presente catalogo sono da ritenersi indicativi e possono subire variazioni anche senza alcun preavviso.

Images and data contained in this catalogue are to be considered indicative and may be changed also without any notice.
Les images et le données, contenue dans le present catalogue, sont indicatives et peuvent être modifiées sans aucun pre-avis.
Die in diesem Katalog enthaltenen Bilder und Daten sind als richtungweisend anzusehen und können ohne jeglichen Vorbescheid geändert werden.
Las imagenes y los datos contenidos en el presente catálogo están dado a título indicativo y pueden tener variaciones también sin aviso previo alguno.

Effegibi: tutti i diritti riservati

Ogni riproduzione totale o parziale dei contenuti del presente catalogo, sia di testo che di immagine, è vietata e sarà perseguita a termini di legge.

Effegibi: all rights reserved

Total or partial reproduction of text or illustrations of this catalogue is prohibited and is subject to legal sanctions.

Effegibi: tous droits réservés

Toute reproduction totale ou partielle du contenu - textes et images - du présent catalogue est interdite et constituerait une contrefaçon sanctionnée par la loi.

Effegibi: alle Rechte vorbehalten

Der vollständige oder auszugsweise Nachdruck des Inhalts dieses Katalogs in Schrift und Bild ist verboten und wird nach Maßgabe des Gesetzes geahndet.

Effegibi: reservados todos los derechos

La reproducción total o parcial del contenido, tanto de texto como de imagen, de este catálogo queda prohibida y será perseguida de acuerdo con la ley.